

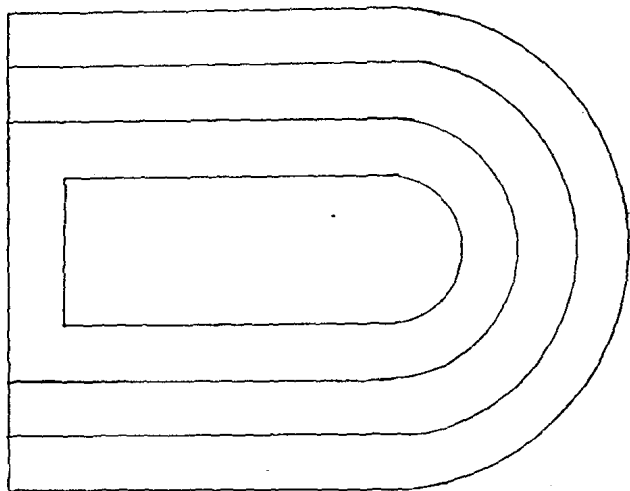
公共德语



贾为德 编

上海外语教育出版社

公共德语



DEUTSCH ALS ZWEITE FREMDSPRACHE

贾为德 编

上海外语教育出版社

公 共 德 语

贾为德 编

上海外语教育出版社出版发行

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电话: 021-65425300 (总机), 65422031 (发行部)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

江苏昆山亭林印刷总厂印刷

新华书店上海发行所经销

开本 850×1168 1/32 13.5 印张 335 千字

1998年9月第1版 2000年10月第2次印刷

印数: 3 000 册

ISBN 7 — 81046 — 304 — 7

G · 614 定价: 17.80 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换。

前 言

本书是第二外语基础教材。学完本书可掌握德语的基本语法知识和 1700 多个常用词汇,能进行一般会话,并可借助工具书阅读和翻译专业图书资料。

本书称之为《公共德语》,是因为它是文理工各科通用的教材;它还适合各个层次的学过英语的读者。本书自 1989 年初稿以来,一直是华东理工大学本科生和研究生的教材,近年来又在上海中学高初中学生中作为选修第二外语,都取得了较好的效果。

本书共分三个教程。预备教程是语音阶段,仅一课。基础教程是全书核心,共有 15 课,包括基础语法,约 1400 个单词及词组。每课都有课文、对话、词汇、语法和练习。除第一课外,练习中还有一篇短文供翻译。这些课文和短文大多数选自原版文章,题材多样,安排科学,无超前的语法现象。学生循序学完一课的语法和词汇后便能独立阅读理解该课的文章。每课的对话充分演示相应的语法,其内容取自现时日常生活各方面,是经德国专家认可的地道的德语口语。本书仍沿用传统的语法模式。每课的语法内容相对集中,定义简明扼要,解释清楚易懂。考虑到德语的配价语法在教学中所体现的优越性,故在某些章节中也适当加了些这方面的必要知识。本书的提高教程是阅读阶段,共四课。每课有两篇颇具难度的课文,并附有生词表和注释。

本书可用 112 学时授完。其中预备教程 6 学时,基础教程 90 学时,提高教程 16 学时。若基础教程每课用 8 学时,也只需 142 学时。这既迎合了广大读者“强化”“速成”学德语的希望,也符合高校的实际情况。据了解,许多高校二外德语课很难保证有 140

以上的学时数,所以无法如期教完一般的基础德语教材。编者以为,一种语言是一个系统,而语法则打开这个系统之门的钥匙,与其掌握不全,不如尽早学完,加以复习和使用,在使用中提高。

为了满足读者自学的需要,本书最后又特意从 90 年代的德国报刊书藉中选编了一些阅读文章,内容涉及科技、经济、政治、文化和生活。通过阅读,读者可以进一步巩固、提高德语知识和能力,还能了解到许多信息。

此外,本书还在附录中提纲挈领地介绍了将在 2005 年实行的改革后的德语书写规则。

《公共德语》自初稿至出版,已两次修订和补充。德国歌德学院北京分院语言工作部前主任 J.J.Gerbig 先生曾对本书提出很好的意见和建议,爱德基金会的德国专家 J.Gerum 博士在本书语言的准确性方面给予很大的帮助,华东师范大学德语教授高更夫先生审定了全书。获益良多。谨此一并表示衷心的感谢。

限于编者的水平,疏漏和错误之处在所难免,恳请德语界的前辈、同行和广大读者批评指正。

编 者

1997 年 4 月于华东理工大学

目 录

预 备 教 程

德语的字母与语音 (3)

1. 引言
2. 德语字母及其字体
3. 德语字母的名称
4. 德语字母的读音

基 础 教 程

Lektion 1 (17)

Text: Was ist das?

Wer ist das?

Dialog: Die Uferstraße ist schön und belebt

Grammatik:

1. 名词的性和定冠词
2. 名词的复数形式
3. 名词和冠词的第一格
4. 动词 sein 的现在时变位形式
5. 否定词 nicht 和 kein 的用法
6. 用后缀-in 的构词法

Lektion 2 (28)

Text: Herr Li ist Student

Dialog: Wie lernen Sie Deutsch?

Grammatik:

1. 弱变化动词的现在时变位
2. 名词和冠词的第四格
3. 人称代词的第四格
4. 对尊称 Sie 的动词祈使形式
5. 简单句的语序
6. 疑问代词 wer 和 was 的第四格

Lektion 3 (40)

Text: Wie gefällt euch die Wohnung?

Dialog: Ich empfehle dir den Taschenrechner

Grammatik:

1. 强变化动词的现在时变位
2. 动词 haben 的现在时变位
3. 名词和冠词的第三格
4. 人称代词的第三格
5. 直接宾语和间接宾语的语序
6. 第二人称复数的祈使形式

Lektion 4 (51)

Text: Im Klassenzimmer

Dialog: Wir machen das Zimmer rein

Grammatik:

1. 名词和冠词的第二格
2. 疑问代词 wessen 的用法
3. 介词的用法
4. 代副词的作用和构成
5. 复合名词的构成与意义

Lektion 5 (66)

Text: Ein Freund kommt

Dialog: Bitte, leih mir dein Fahrrad!

Grammatik:

1. 指示代词 *dieser* 和 *jener*, 疑问代词 *welcher* 及不定代词 *jeder* 的变格和用法
2. 物主代词的变格和用法
3. 第二人称单数的祈使形式
4. 动词的配价

Lektion 6 (80)

Text: Ein Werkstudent

Dialog: Darf ich mich vorstellen?

Grammatik:

1. 可分动词
2. 情态动词
3. *haben* + *zu* + 动词不定式
4. 基数词

Lektion 7 (95)

Text: Taschendieb

Dialog: Was für ein Geschenk soll es sein?

Grammatik:

1. 形容词的变格
2. *was für ein* 的用法
3. 序数词

Lektion 8 (112)

Text: Georg als Detektiv

Dialog: Ein Erfolg der Reform- und Öffnungspolitik

Grammatik:

1. 动词的过去时
2. 主从复合句
 宾语从句和状语(原因、结果、条件、时间)从句

Lektion 9 (129)

Text: Ein Mißverständnis

Dialog: Du kannst dich an den Lehrer wenden

Grammatik:

1. 反身代词
2. 反身动词
3. 动词的将来时
4. 无人称动词

Lektion 10 (143)

Text: Ein Brief

Dialog: Haben Sie wohl ein Hobby?

Grammatik:

1. 形容词和副词的比较级和最高级的构成
2. 形容词和副词的各级在比较中的用法
3. 比较从句

Lektion 11 (157)

Text: Die kluge Ehefrau

Dialog: Nimm das nicht so schwer!

Grammatik:

1. 过去分词
2. 动词完成时的构成和作用
3. 由 während, bevor 和 nachdem 带起的时间状语从句
4. 由 damit 带起的目的状语从句
5. 词组 um...zu + 动词不定式和 ohne...zu + 动词不定式
6. 带 zu 的动词不定式词组作句子成分

Lektion 12 (176)

Text: Der zerstreute General

Dialog: Ich habe einen besseren Job gefunden

Grammatik:

1. 定语从句和关系从句
2. 词组 statt...zu + 动词不定式

Lektion 13 (192)

Text: Praktische Dinge, die noch zu produzieren sind

Dialog: Es wurde ein "deutscher Abend" veranstaltet

Grammatik:

1. 被动态
2. sein + zu + 动词不定式
3. 主语从句

Lektion 14 (206)

Text: Das Fahrrad

Dialog: Wir werden umziehen

Grammatik:

1. 现在分词的构成和用法
2. 过去分词的用法
3. 表语从句

Lektion 15 (222)

Text: Vier Wochen ohne Fernsehen

Dialog: Sprechverhalten sei wichtiger als Grammatik

Grammatik:

1. 虚拟式的构成
2. 虚拟式的用法

简接引语

非现实的陈述句、愿望句、条件从句和比较从句

提高教程

Lektion I	(243)
Text A: Mein Vater	
Text B: Das größte Volksfest der Welt	
Lektion II	(251)
Text A: Heureka!	
Text B: Wohnen in Deutschland	
Lektion III	(261)
Text A: Freude bereiten	
Text B: Die Wirtschaft in der Bundesrepublik	
Lektion IV	(270)
Text A: Die Zigarre	
Text B: Der Deutsche Akademische Austauschdienst(DAAD)	

附录

本书使用的略语及符号	(281)
基础教程部分练习答案	(282)
总词汇表	(299)
强变化及不规则变化动词表	(366)
德语正字法改革	(369)

阅读材料

Neues Abkommen über den Welthandel unterzeichnet	(381)
--	-------

Arbeit schaffen – aber wie?	(383)
Energiesparen für die Schule	(385)
Hypnose gegen Prüfungsangst	(387)
Geheimcode Körpersprache	(389)
In Bank 170000 Mark erbeutet	(391)
Schmuck	(393)
Schrott zu Gold	(395)
Der jüngste Nobelpreisträger	(397)
Zum Thema: Leukämie	(399)
Anti – Atom – Bombe	(402)
Ökologie	(404)
Gute Geräte ab 200 Mark	(406)
Die neue Dimension des Parkens	(409)
Mit 35 Millionen PS ins All	(413)
Satelliten führen zum Ziel	(415)

预 备 教 程

德语的字母与语音

1. 引言
2. 德语字母及其字体
3. 德语字母的名称
4. 德语字母的读音

1. 引言

德语是德意志民族的语言,使用人数现已超过一亿,主要分布在德国、奥地利和瑞士等地。德语属于印欧语系日耳曼语族西日耳曼语支,是英语的亲属语言。它也由拼音文字构成。现代德语的文字采用拉丁字母。

德语中每个字母都有相应的基本读音。不过字母和音素之间并非都呈绝对对应关系,半数以上的字母有多种读音。由于德语有比较明确固定的读音规则,几乎每个字母都发音,所以它比英语的拼音要简单,记德语单词也比记英语单词来得容易。德语中有许多音素是与英语相同或近似的。初学者不妨参照借用之,以便集中精力学好少数几个英语中没有的、同时也是比较困难的音素。但应注意,就整个语音系统而言,德语的发音要求棱角分明,节奏清楚,铿锵有力。无论是元音、辅音,清音、浊音,长音、短音,重读、轻读,都必须正确清楚,以免影响语言交际的顺利进行。

2. 德语字母及其字体

德语字母表

Das deutsche Alphabet

印刷体	大写	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z Ä Ö Ü
	小写	a b c d e f g h i j k l m n o p q r s ß t u v w x y z ä ö ü
书写体	大写	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z Ä Ö Ü
	小写	a b c d e f g h i j k l m n o p q r s ß A u v w x y z ä ö ü

3. 德语字母的名称

字 母	名 称	字 母	名 称
Aa	[a:]	Pp	[pe:]
Bb	[be:]	Qq	[ku:]
Cc	[tse:]	Rr	[er]
Dd	[de:]	Ss	[es]
Ee	[e:]	ß	[estset]
Ff	[ef]	Tt	[te:]
Gg	[ge:]	Uu	[u:]
Hh	[ha:]	Vv	[fao]
Ii	[i:]	Ww	[ve:]
Jj	[jot]	Xx	[iks]
Kk	[ka:]	Yy	[ypsilon]
Ll	[el]	Zz	[tset]
Mm	[em]	Ää	a - Umlaut
Nn	[en]	Öö	o - Umlaut
Oo	[o:]	Üü	u - Umlaut

说明:

1) 字母 ä, ö, ü 分别为字母 a, o, u 的变音, 它们在词典中的排列顺序同 a, o, u。若用英文打字机打德文, 它们可以分别用 ae, oe, ue 代替。

2) 字母 ß 无大写, 可用 ss 代替。它在词典中的排列顺序也与 ss 相同。